

PARTITURA >>> QUATRO CANÇÕES PARA CORO INFANTIL A DUAS VOZES E PIANO

I – EU QUERIA SER...

II – PEIXINHO DOURADO

III – O SAPO,

IV – BICHIN, BICHIN

Autor: Mauro Chantal
Poemas de Maria Lúcia Godoy

“A sua voz, quando ela canta, me lembra um pássaro, mas não um pássaro cantando, lembra um pássaro voando”. A frase é do poeta Ferreira Gullar, e seu objeto de admiração é o soprano Maria Lúcia Godoy. Mineira, natural de Mesquita, no Vale do Aço, Maria Lúcia Godoy, hoje com 90 anos, alcançou voos distantes com o seu canto, representando, melhor do que ninguém, a canção de câmara brasileira.

É com sua voz que se realizou a famosa e definitiva gravação da obra *Bachianas brasileiras n) 5*, de Heitor Villa-Lobos, composta entre os anos de 1938 a 1945. A trajetória dessa artista, exemplo de puro talento e profissionalismo, começou cedo com suas declamações poéticas em saraus realizados pela família Godoy, em Belo Horizonte. Mais tarde, já graduada em Letras Neolatinas pela UFMG, foi colunista do jornal Estado de Minas por mais de uma década, como cronista. Poetisa, tem ainda parte de sua obra publicada em livros como *O boto cor-de-rosa*, *Ninguém reparou na primavera*, *Fruta no pé* e *Um passarinho cantou*.

Do livro de poemas infantis *Ninguém reparou na primavera*, escrito por Maria Lúcia Godoy e hoje em sua terceira edição, escolhi 4 pequenos poemas datados da infância da cantora, que sempre cultivou a poesia, fosse escrevendo ou recitando.

A escrita para coro a duas vozes para as quatro composições desta pequena obra foi pensada de modo a favorecer vozes infantis graves e agudas. A vivência musical de informações sobre articulações, tempos e ritmos em cada uma das quatro peças corais foi algo estabelecido como meta. Durante o percurso musical dessa obra, as crianças têm a oportunidade de identificar gêneros como o samba e o tango, experimentando a performance em ritmos sincopados. Ainda, articulações diversas tais como legato e staccato, bem como símbolos musicais ligados à agógica e também à dinâmica possuem nessa obra um caráter educativo para os cantores infantis que venham a executá-la.

Mauro Chantal é Doutor em Música pela Universidade Estadual de Campinas – UNICAMP, onde desenvolveu pesquisa sobre a vida e a obra de Arthur Iberê de Lemos, tendo sido orientado pela Profa. Dra. Adriana Giarola Kayama. Mestre em Música pela UFMG, graduou-se em piano, classe do Prof. Dr. Lucas Bretas, e também em canto, classe da Profa. Dra. Mônica Pedrosa. Atua como docente na Escola de Música da UFMG nas áreas de canto e técnica vocal, além de integrar o projeto de pesquisa “Resgate da Canção Brasileira”, criado pela professora Luciana Monteiro de Castro. Compositor autodidata, possui mais de 100 títulos, todos envolvendo a música vocal. É solista do Coro Madrigale, regido por Arnon Sávio Reis, que pesquisa e divulga a obra do compositor mineiro Hostílio Soares. Desenvolve atividades como baixo solista, tendo atuado em óperas como *Rigoletto*, *Le nozze di Figaro*, *La traviata*, *Il ballo dele ingrato*, *Pelléas et Mélisande*, *Macbeth* e *Il Guarany*, além de atuar como pianista acompanhador.

Quatro canções para coro infantil e piano.

I-Eu queria ser...

Mauro Chantal, Belo Horizonte, 16 de maio de 2012.
Do livro "Ninguém reparou na primavera", de Maria Lúcia Godoy.
Para Laura Chantal.

Calmo $\text{♩} = 72$

The musical score is written for a children's choir and piano. It consists of three systems of music. Each system has three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (treble clef), and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Calmo' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The score includes lyrics in Portuguese. The piano accompaniment features a consistent pattern of eighth-note triplets. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*). The score ends with a page number '1'.

Eu que - ri - a ser

Eu que - ri - a

u - ma flor - zi - nha do campo - po, pa - ra a - le - grar a vis - ta das pes -

ser u - ma flor - zi - nha do cam - po, pa - ra a - le - grar a

so - as.

vis - ta das pes - so - as.

1

13

Eu que - ri - a ser... Ah...

Eu que - ri - a ser...

mf

17

Ah... Ah... Ah...

mf

rall

pp

"Eu queria ser uma florzinha do campo,
para alegrar a vista das pessoas."

Maria Lúcia Godoy, aos 7 anos.
Do livro "Ninguém reparou na primavera".

Quatro canções para coro infantil e piano.

II-Peixinho dourado

Mauro Chantal, Belo Horizonte, 19 de maio de 2012.

Do livro "Ninguém reparou na primavera", de Maria Lúcia Godoy.

Para Laura Chantal.

Calmamente ♩ = 56

The musical score is written for a children's choir and piano. It consists of three systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Calmamente' with a quarter note equal to 56 beats per minute. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and includes the instruction 'Sussurrado, como se fosse água.' The vocal line begins with the word 'Chuá,' followed by 'chuá,' 'chuá,' and 'chuá,'. The piano accompaniment features a simple harmonic pattern with a *pp* dynamic. The second system starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes the instruction 'mp'. The vocal line begins with 'Um pou - qui - nho per - to de ca - sa tem um ri - o - zi - nho mui - to cla -' followed by 'Chuá,' 'chuá,' 'chuá,' and 'chuá,'. The piano accompaniment continues with the same harmonic pattern. The third system starts with a mezzo-piano (*mp*) dynamic and includes the instruction 'mp'. The vocal line begins with 'ri - nho.' followed by 'Chuá,' 'chuá,' 'chuá,' and 'chuá,'. The piano accompaniment continues with the same harmonic pattern.

7

Chúa, chuá, chuá, chuá.

O - lhei den - tro de - le e vi, o - lhei den - tro de - le e vi

9

f Um pei - xi - nho dou - ra - do. _____

um pei - xi - nho dou - ra - do, _____ *pp* mas e - le sa -

11

Chúa, chuá, chuá, chuá,

iu na - dan - do, a - ba - nan - do o ra - bi - nho.

13 *ppp*
 Chuá, chuá, chuá, chuá.

ppp
 Chuá, chuá, chuá.

15 *mf*
 Fi - quei pen - san - do.

falado em diversas alturas *mf*
 Fi - quei pen - san - do.

"Um pouquinho perto de casa,
 tem um riozinho muito clarinho.
 Olhei dentro dele e vi um peixinho dourado,
 mas ele saiu nadando,
 abanando o rabinho.
 Fiquei pensando."

Maria Lúcia Godoy, aos 7 anos.
 Do livro "Ninguém reparou na primavera".

Quatro canções para coro infantil.

III-O sapo

Mauro Chantal, Belo Horizonte, 23 de maio de 2012.
Do livro "Ninguém reparou na primavera", de Maria Lúcia Godoy.
Para Laura Chantal.

♩ = 112

mp

Musical score for the first system of 'III-O sapo'. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, and another whole rest. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and single notes in the left hand. The lyrics are: Lá no bre - jo, o sa - po can - ta,

Musical score for the second system of 'III-O sapo'. The vocal line begins with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a whole rest, then quarter notes D5, E5, and F5, and a whole note G5. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: can - ta. Que bo - ni - to é o seu can - tar.

Musical score for the third system of 'III-O sapo'. The vocal line starts with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a whole rest, then quarter notes D5, E5, and F5, and a whole note G5. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: Can - ta mais um pou - qui - nho, sa - pi - nho... Que - ro ou -

Musical score for the fourth system of 'III-O sapo'. The vocal line starts with a half note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a whole rest, then quarter notes D5, E5, and F5, and a whole note G5. The piano accompaniment continues with chords and single notes. The lyrics are: vir. Hum, hum, hum... Hum, hum, hum... Hum, hum, hum, hum...

17 *f*
 Quan - do o sol vai se es - con - den - do, Tu

21
 vais cor - ren - do pro ma - to. Que vi - da boa é a do sa - po:

25
 Can - tar nas noi - tes de lu - ar

29
 co - mo se fos - se cri - an - ça que não tem na - da que pen - sar.

33

Lá lá i - á lá lá i - á

Quando o sol vai se es - con - den - do tu

37

á! Que vi - da boa é a do sa - po.

vais corren-do pro ma - to. Que vi - da boa é a do sa - po.

42

p

"Lá no brejo, o sapo canta, canta!
Que bonito é o seu cantar!
Canta mais um pouquinho, sapinho...
Quero ouvir,
Hum, hum, hum..."

Quando o sol vai se escondendo,
Tu vais correndo para o mato.
Que vida boa é a do sapo:
Cantar nas noites de luar como se fosse criança
Que não tem nada que pensar."

Maria Lúcia Godoy, aos 9 anos,
Do livro "Ninguém reparou na primavera".

Quatro canções para coro infantil.

IV-Bichin, bichin

Mauro Chantal, Belo Horizonte, 19 de maio de 2012.
Do livro "Ninguém reparou na primavera", de Maria Lúcia Godoy.
Para Laura Chantal.

Rubato ♩ = 106

Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a triplet of eighth notes (F4, G4, A4) followed by a series of eighth notes. The left hand plays a steady accompaniment of quarter notes (F3, Bb2, F3, Bb2).

Vocal and piano accompaniment for the first phrase. The vocal line (treble clef) has a rest for four measures, then sings "Bi - chin," on a half note. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same accompaniment as the introduction, but with a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *f* for the vocal and *mf* for the piano.

Vocal and piano accompaniment for the second phrase. The vocal line (treble clef) sings "Vem cá, Na - nu - che mi - nha - ga - ti - nha. To - me lo - go o seu lei -" on a half note. The piano accompaniment (grand staff) continues with the same accompaniment as the introduction, but with a triplet of eighth notes in the right hand. Dynamics include *f* for the vocal and *mf* for the piano.

14

ti - nho e es - pan - te bem os ca - mun - don - gos,

18

as ba - ra - tas e os mos - qui - tos. Mas não pe - gue

p subito

23

Falado

os pas - sa - ri - nhos, viu?

f

28

cresc. **ff**

33 *Enérgico*

To - ma lo - go o seu lei - ti - nho e es - pan - te bem os ca - mun -

Glissandro em teclas brancas

36

Miau! _____ Miau! _____

don - gos, as ba - ra - tas e os mos - qui - tos. Mas não pe - gue os pas - sa - ri - nhos, mas não pe - gue os pas - sa -

39

Miau! As ba - ra - tas e os mos - qui - tos.
ri - nhos, viu? Não pe - gue os pas - sa - ri - nhos. Miau, miau, miau.

43

Miau! Miau! Mi - nha ga - ti - nha Na - nu - che.
Miau! miau, miau! Miau, miau, miau. Miau, miau, miau. Miau, miau, miau.

47

Miau, miau, miau! Viu?
Miau, miau, miau, miau. Viu?

"Bichin, bichin.
Vem cá, Nanuche, minha gatinha.
Tome logo o seu leitinho e espante bem
os camundongos, as baratas e os mosquitos.
Mas não pegue os passarinhos, viu?"

Maria Lúcia Godoy, aos 7 anos.
Do livro "Ninguém reparou na primavera".